

ΣΥΜΦΩΝΙΑ-ΠΛΑΙΣΙΟ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης σχετικά με τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης σε κοινοτικά προγράμματα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, εφεξής «η Κοινότητα»,

αφενός και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΣΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ, εφεξής «Βοσνία-Ερζεγοβίνη»,

αφετέρου,

αμφότερα τα μέρη εφεξής «τα συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, του Δεκεμβρίου 2002, επιβεβαίωσε την ευρωπαϊκή προοπτική των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, ως δυνάμει υποψηφίων, και υπογράμμισε τη βούλησή του να υποστηρίξει τις προσπάθειες τους να προσεγγίσουν την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης, του Ιουνίου 2003, επιβεβαίωσε ότι η διαδικασία σταθερότητας και σύνδεσης θα παραμείνει το πλαίσιο για την ευρωπαϊκή πορεία των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων καθ' όλη τη διαδρομή προς τη μελλοντική προσχώρησή τους και υιοθέτησε «το θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης για τα Δυτικά Βαλκάνια: προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση» που έχει ως στόχο να ενισχύσει περισσότερο τις προνομακές σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και των Δυτικών Βαλκανίων, με βάση την εμπειρία που έχει αποκτηθεί στο πλαίσιο της διεύρυνσης.
- (3) Το θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης κάλεσε τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων να συμμετάσχουν σε κοινοτικά προγράμματα και υπηρεσίες σύμφωνα με τις αρχές που έχουν θεσπιστεί για τη συμμετοχή των υποψηφίων χωρών, με στόχο να εξοικειωθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες και οι πολίτες τους με τις πολιτικές και τις μεθόδους εργασίας της ΕΕ, στηρίζοντας τους έτσι σταθερά στην πορεία προς την ΕΕ και ενθαρρύνοντας τους προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.
- (4) Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εξέφρασε την επιθυμία να συμμετάσχει σε ορισμένα κοινοτικά προγράμματα.
- (5) Οι ειδικοί όροι και οι προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, όσον αφορά τη συμμετοχή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε κάθε συγκεκριμένο πρόγραμμα, θα καθοριστούν με συμφωνία μεταξύ της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ενεργεί εξ ονόματος της Κοινότητας, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη να συμμετάσχει στα ακόλουθα κοινοτικά προγράμματα:

1. Στα τρέχοντα κοινοτικά προγράμματα τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα και είναι ανοιχτά στη συμμετοχή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας (εφεξής «η συμφωνία»).
2. Στα κοινοτικά προγράμματα που έχουν θεσπιστεί ή έχουν ανανεωθεί μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας και τα οποία περιλαμβάνουν ρήτρα η οποία προβλέπει τη συμμετοχή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης.

Άρθρο 2

Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη συνεισφέρει οικονομικά στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανάλογα με τα συγκεκριμένα προγράμματα στα οποία συμμετέχει.

Άρθρο 3

Εκπρόσωποι της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης μπορούν να συμμετέχουν, ως παρατηρητές και για τα σημεία που αφορούν τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, στην επιτροπή διαχείρισης που είναι αρμόδια για την παρακολούθηση των προγραμμάτων στα οποία συνεισφέρει οικονομικά η Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

Άρθρο 4

Σχέδια και πρωτοβουλίες που υποβάλλονται από συμμετέχοντες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης υπόκεινται, κατά το δυνατόν, στους ίδιους όρους, κανόνες και διαδικασίες που ισχύουν για τα εν λόγω προγράμματα με εκείνους που εφαρμόζονται για τα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Οι ειδικοί όροι και οι προϋποθέσεις, όσον αφορά τη συμμετοχή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε κάθε συγκεκριμένο πρόγραμμα, ιδίως, η χρηματοδοτική συνεισφορά που πρέπει να καταβληθεί ορίζονται με συμφωνία, υπό τη μορφή μνημονίου συμφωνίας, μεταξύ της Επιτροπής, η οποία ενεργεί εξ ονόματος της Κοινότητας, και της Βοσνία-Ερζεγοβίνης.

Στην περίπτωση που η Βοσνία-Ερζεγοβίνη υποβάλει αίτηση για κοινοτική εξωτερική βοήθεια, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2415/2001 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με την παροχή βοήθειας προς την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, ή σύμφωνα με οποιοδήποτε άλλο παρόμοιο κανονισμό που προβλέπει την παροχή κοινοτικής εξωτερικής βοήθειας στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη που ενδέχεται να υιοθετηθεί στο μέλλον, οι όροι που διέπουν τη χρήση της κοινοτικής βοήθειας από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη ορίζονται σε συμφωνία χρηματοδότησης.

Άρθρο 6

Το μνημόνιο συμφωνίας ορίζει, σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό της Κοινότητας, ότι οι οικονομικοί έλεγχοι ή οι λογιστικοί έλεγχοι διεκτελούνται, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τον OLAF και το Ελεγκτικό Συνέδριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, ή υπό την εποπτεία τους.

Θεσπίζονται λεπτομερείς διατάξεις όσον αφορά τον οικονομικό και τον λογιστικό έλεγχο, τα διοικητικά μέτρα, τις κυρώσεις και την είσπραξη οφειλών που επιτρέπουν την ανάθεση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στον OLAF και στο Ελεγκτικό Συνέδριο, αρμοδιοτήτων αντίστοιχων με τις αρμοδιότητες που διαθέτουν έναντι δικαιούχων ή συμβασιούχων που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα.

Άρθρο 7

Η συμφωνία ισχύει επ' αόριστον.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η παρούσα συμφωνία παύει να ισχύει έξι μήνες από την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης.

Άρθρο 8

Το αργότερο τρία χρόνια από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας και, στη συνέχεια, ανά τρία χρόνια, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αναθεωρήσουν την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας βάσει της πραγματικής συμμετοχής της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε ένα ή περισσότερα κοινοτικά προγράμματα.

Άρθρο 9

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα έδαφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τους όρους που αναφέρονται στην εν λόγω συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης.

Άρθρο 10

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία λήψης της τελευταίας γραπτής κοινοποίησης μέσω διπλωματικής οδού, με την οποία κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει το άλλο ότι έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 11

1. Η παρούσα συμφωνία εκδίδεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα και στις επίσημες γλώσσες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης.

2. Όταν τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεσμευτούν να δημοσιεύσουν όλες τις επίσημες πράξεις στη μάλτεζική γλώσσα στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, η συμφωνία θα εκδοθεί επίσης σε δύο αντίτυπα στην εν λόγω γλώσσα.

3. Όλες οι γλωσσικές αποδόσεις του παρόντος κειμένου είναι εξίσου αυθεντικές.

Hecho en Bruselas, el veintidós de noviembre del dos mil cuatro.

V Bruselu dne dvacátého druhého listopadu dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den toogtyvende november to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten November zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta novembrikuu kahekümne teisel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι δύο Νοεμβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-second day of November in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le vingt-deux novembre deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì ventidue novembre duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturtdā gada divdesmit otrajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų lapkričio dvidešimt antrą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-negyedik év november havának huszonkettedik napján.

Magħmul fi Brussel fit-tieni u għoxrin jum ta' Novembru tas-sena elfejn u erbgħa.

Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste november tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego drugiego listopada roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em vinte e dois de Novembro de dois mil e quatro.

V Bruseli dvadsiatehodruhého novembra dvetisícčtyri.

V Bruslju, dvaindvajsetega novembra leta dva tisoč štiri.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenätoisena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den tjugoandra november tjugohundrafyra.

Sastavljeno u Briselu, dana 22.11.2004.

Sačinjeno u Briselu, dana 22.11.2004.

Составлено у Бриселу, дана 22.11.2004.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Τα την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
Za Europsku zajednicu
Za Europsku zajednicu
За Европску заједницу



Za Vijeće ministara Bosne i Hercegovine
Za Vijeće ministara Bosne i Hercegovine
За Савјет министара Босне и Херцеговине



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΤΡΕΧΟΝΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 1

- Καταπολέμηση των διακρίσεων (2001-2006) ⁽¹⁾
- Καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού (2002-2006) ⁽²⁾
- Κοινοτικές ενέργειες υπέρ της πολιτικής για τους καταναλωτές (2004-2007) ⁽³⁾
- Κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την προώθηση οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο και την υποστήριξη ειδικών δραστηριοτήτων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (2004-2006) ⁽⁴⁾
- Κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την προώθηση της συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (2004-2006) ⁽⁵⁾
- Κοινοτική δράση στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008) ⁽⁶⁾
- Πολιτισμός 2000 (2000-2006) ⁽⁷⁾
- Τελωνεία (2003-2007) ⁽⁸⁾
- Daphne II (2004-2008) ⁽⁹⁾
- eContent Plus (2004-2008) ⁽¹⁰⁾
- eLearning (2004-2006) ⁽¹¹⁾
- Erasmus Mundus (2004-2008) ⁽¹²⁾

⁽¹⁾ Βλέπε απόφαση 2000/750/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την καταπολέμηση των διακρίσεων (2001 έως 2006) (ΕΕ L 303 της 2.12.2000, σ. 23).

⁽²⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 50/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 2001, για τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού (ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 1).

⁽³⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 20/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση γενικού πλαισίου για τη χρηματοδότηση των κοινοτικών ενεργειών υπέρ της πολιτικής για τους καταναλωτές για τα έτη 2004 έως 2007 (ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 1).

⁽⁴⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 791/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο και την υποστήριξη ειδικών δραστηριοτήτων στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης (ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 31).

⁽⁵⁾ Βλέπε απόφαση 2004/100/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση της συμμετοχής του ευρωπαίου πολίτη στα κοινά (συμμετοχή του πολίτη) (ΕΕ L 30 της 4.2.2004, σ. 6).

⁽⁶⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 1786/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την υιοθέτηση προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (2003-2008) (ΕΕ L 271 της 9.10.2002, σ. 1).

⁽⁷⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 508/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2000, για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» (ΕΕ L 63 της 10.3.2000, σ. 1) και απόφαση αριθ. 626/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τροποποίηση της απόφασης αριθ. 508/2000/ΕΚ για τη θέσπιση του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» (ΕΕ L 99 της 3.4.2004, σ. 3).

⁽⁸⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 253/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2003, για την υιοθέτηση προγράμματος δράσης για τα τελωνεία στην Κοινότητα (Τελωνεία 2007) (ΕΕ L 36 της 12.2.2003, σ. 1).

⁽⁹⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 803/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για την υιοθέτηση κοινοτικού προγράμματος δράσης (2004 έως 2008) σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας εις βάρος παιδιών, νέων και γυναικών και την προστασία των θυμάτων και των ομάδων κινδύνου (Daphne II) (ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 1).

⁽¹⁰⁾ Δεν έχει ακόμα εκδοθεί. Βλέπε COM(2004) 96 τελικό, 2004/0025 (COD).

⁽¹¹⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 2318/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2003, για την υιοθέτηση πολυετούς προγράμματος (2004-2006) για την αποτελεσματική ενσωμάτωση των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΠΠΕ) στα ευρωπαϊκά συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης (πρόγραμμα eLearning) (ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 9).

⁽¹²⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 2317/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση προγράμματος για την ενθάρρυνση της ποιότητας στην ανωτάτη εκπαίδευση και την προώθηση της διαπολιτισμικής κατανόησης μέσω της συνεργασίας με τρίτες χώρες (Erasmus Mundus) (2004-2008) (ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 1).

- Fiscalis (2003-2007) ⁽¹⁾
- Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2001-2006) ⁽²⁾
- Hercule (2004-2006) ⁽³⁾
- Ευφυής ενέργεια – Ευρώπη (2003-2006) ⁽⁴⁾
- Life (2000-2006) ⁽⁵⁾
- Leonardo da Vinci II (2000-2006) ⁽⁶⁾
- Marco Polo (2003-2010) ⁽⁷⁾
- Media Plus ⁽⁸⁾ /Media Training ⁽⁹⁾ (2001-2006)
- Πρόγραμμα για την ασφαλέστερη χρήση του Διαδικτύου (2005-2008) ⁽¹⁰⁾
- Έκτο πρόγραμμα πλαίσιο ETA (2002-2006) ⁽¹¹⁾
- «Socrates II» (2000-2006) ⁽¹²⁾
- Νεολαία (2000-2006) ⁽¹³⁾

⁽¹⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 2235/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, για την υιοθέτηση κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της λειτουργίας των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά (Fiscalis 2003-2007) (ΕΕ L 341 της 17.12.2002, σ. 1).

⁽²⁾ Βλέπε απόφαση 2001/51/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για τη θέσπιση προγράμματος σχετικά με την κοινοτική στρατηγική-πλαίσιο για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2001-2005) (ΕΕ L 17 της 19.1.2001, σ. 22).

⁽³⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 804/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση δράσεων στον τομέα της προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας (Hercule) (ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 9).

⁽⁴⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 1230/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, για την υιοθέτηση πολυετούς προγράμματος δράσης στον τομέα της ενέργειας: «Ευφυής ενέργεια - Ευρώπη» (2003-2006) (ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 29).

⁽⁵⁾ Βλέπε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1655/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, σχετικά με το χρηματοδοτικό μέσο για το περιβάλλον (LIFE) (ΕΕ L 192 της 28.7.2000, σ. 1)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1682/2004 (ΕΕ L 308 της 5.10.2004, σ. 1).

⁽⁶⁾ Βλέπε απόφαση 1999/382/ΕΚ του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 1999, για τη θέσπιση της δεύτερης φάσης του κοινοτικού προγράμματος επαγγελματικής κατάρτισης «Leonardo da Vinci» (ΕΕ L 146 της 11.6.1999, σ. 33).

⁽⁷⁾ Βλέπε κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1382/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, για τη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής με σκοπό τη βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων του συστήματος εμπορευματικών μεταφορών (πρόγραμμα Marco Polo) (ΕΕ L 196 της 2.8.2003, σ. 1).

⁽⁸⁾ Βλέπε διορθωτικό στην απόφαση 2000/821/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για την εφαρμογή προγράμματος ενθάρρυνσης της ανάπτυξης της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (πρόγραμμα MEDIA Plus, Ανάπτυξη, Διανομή και Προώθηση) (2001-2005) (ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 82) (ΕΕ L 13 της 17.1.2001, σ. 34)· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 846/2004/ΕΚ (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 4).

⁽⁹⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 163/2001/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2001 για την εφαρμογή προγράμματος κατάρτισης για επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (MEDIA-Κατάρτιση) (2001-2005) (ΕΕ L 26 της 27.1.2001, σ. 1)· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 845/2004/ΕΚ (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 1).

⁽¹⁰⁾ Δεν έχει ακόμα εκδοθεί. Βλέπε COM [2004] 91 τελικό, 2004/0023 (COD).

⁽¹¹⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 1513/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το έκτο πρόγραμμα-πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης, με σκοπό τη συμβολή στη δημιουργία του ευρωπαϊκού χώρου έρευνας και στην καινοτομία (2002-2006) (ΕΕ L 232 της 29.8.2002, σ. 1).

⁽¹²⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 253/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 2000, για τη θέσπιση του δεύτερου σταδίου του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης «Σωκράτης» (ΕΕ L 28 της 3.2.2000, σ. 1).

⁽¹³⁾ Βλέπε απόφαση αριθ. 1031/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Απριλίου 2000, για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης «Νεολαία» (ΕΕ L 117 της 18.5.2000, σ. 1).